

# Chant breton : Metig

Trad. (Bretagne)

♩. = 120

The image shows two staves of musical notation for the Breton song 'Metig'. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 12/8 time signature. Above the staff, the tempo is indicated as '♩. = 120'. The melody consists of a sequence of eighth and quarter notes, with a repeat sign at the end. The second staff continues the melody with similar rhythmic patterns and a repeat sign at the end.

Notes: Partition pour piano

Transcription: [http://per.kentel.pagesperso-orange.fr/frame\\_par\\_recueil.htm](http://per.kentel.pagesperso-orange.fr/frame_par_recueil.htm)

# Chant breton : Metig

*Chant traditionnel*

Tud yaouank a Vreizh-Izel, didostait da glevet (bis)  
An istor eus va daeroù, la lo, la la la lo, la la la la la lo, |  
ha ma foanioù kalet | 2w

Me zo ur c'hloareg yaouank eus eskopti Kemper (2w)  
O vont d'ober e studi, la lo, la la la lo, la la la la la lo |  
E skolaj Landreger | 2w

E bord ar mor on ganet, 'barzh bro Sant Gwenole  
Ha biskoazh nemet glac'har, la lo, la la la lo, la la la la la lo |  
Ne'm eus bet em buhez

Glac'har a wir garantez, setu va flanedenn  
Planedenn rust ha kalet, la lo, la la la lo, la la la la la lo  
Da heuliañ penn-da-benn

Pa oan em bugaleaj, va mamm baour alies  
A lavare din : Va mab, la lo, la la la lo, la la la la la lo  
Kar ha ped ar Werc'hez

Ped anezhi, va mabig, ped Gwerc'hez Remungol  
M'he fedez a wir galon, la lo, la la la lo, la la la la la lo  
Ned i james da goll

He fedet am eus bepred, ha bremañ 'raok mervel  
Me 'gano he meuleudioù, la lo, la la la lo, la la la la la lo  
D'am breudeur Breizh-Izel

Pa gimiadis diouzh va zud 'vit mont pell diouzh ar gêr  
Evit mont war ar studi, la lo, la la la lo, la la la la la lo  
Da skolaj Landreger

Ne oan ket 'met pemzek vloaz, me a ouele dourek  
Rak evidon ne oa ken, la lo, la la la lo, la la la la la lo  
Siwazh, a eürusted

O tostaat ouzh Landreger, me 'gavas ur plac'hig  
Koant evel un ael Doue, la lo, la la la lo, la la la la la lo  
Hec'h anv oa Metig

D'ar gouent e ya ivez, 'vel ma 'c'h an d'ar studi  
He c'halon a oa mantret, la lo, la la la lo, la la la la la lo  
Kement ha va hini

Salud deoc'h, plac'hig yaouank, a lavariz dezhi  
Evel don oc'h ankeniet, la lo, la la la lo, la la la la la lo  
O kuitaat tud ho ti

Ho tornig flour em dornig lakit gant karantez  
Evit ma vimp eürusoc'h, la lo, la la la lo, la la la la la lo  
O ouelañ asambles

Ar plac'hig a lavaraz : O kloareg Gwenole  
Pedomp Doue alies, la lo, la la la lo, la la la la la lo  
An eil 'vit egile

Er joa koulz en anken, dalc'hit soñj a Vetig  
Eus a-vremañ da viken, la lo, la la la lo, la la la la la lo  
Ez eo ho mestrezig

Erru e kêr Landreger, erru e penn hon hent  
Me 'voe kaset d'ar skolaj, la lo, la la la lo, la la la la la lo  
Ha Metig d'ar gouent

An disparti 'oa kalet, c'hwerv hag ankenius  
An eürusted er bed-mañ, la lo, la la la lo, la la la la la lo  
N'eo ket un dra badus

Dre ma chomis er skolaj, skeudenn dous Metig kaezh  
E-pad an noz dirazon, la lo, la la la lo, la la la la la lo  
A zeue alies

Neuze e peden Doue ha sent kozh Breizh-Izel  
'Vit ma vijemp 'n hor buhez, la lo, la la la lo, la la la la la lo |  
Laouen, eürus, santel